

1. 오늘 예배하게 하신 하나님께 감사 드립니다. 소그룹 리더께 출석을 확인 해주시기 바랍니다. We thank God who led us to worship today. Please check with your small group leader for attendance.
2. 교우들과 이웃들과 나라를 위해 계속 기도해 주시기 바랍니다. Please continue to pray for church members and neighbors and the nation.



주일예배 순서 Order of the Lord's Day Worship

사회 및 설교: 김동우 목사		Presider/Preacher: Pastor Dong Woo Kim
찬양		Praise
*예배로의 부름	시편 Psalm 121:5-6	Call to Worship*
*찬송	35(통 50) 큰 영화로신 주 Great King of Glory	Hymn*
*신앙고백	사도신경 The Apostles' Creed	Confession of Faith*
회개 기도		Prayer of Repentance
사죄의 확신	고린도전서 1 Corinthians 15:51-52	Assurance of Pardon
찬송	165(통 155) 주님께 영광 Thine Is the Glory	Hymn
기도		Prayer
헌금		Offering
헌금기도		Prayer for the Offering
성경봉독	마태복음 Matthew 18:7-14	Scripture Reading
설교	“작은 자들을 찾는 것” “Finding the Little Ones”	Sermon
*찬송	502(통 259) 빛의 사자들이여 Heralds of Light, Be Swift	Hymn*
*축도		Benediction*

모임장소 Meeting Place:

현장예배 Onsite: 9411 Whiskey Bottom Rd, Laurel, MD 20723  
 온라인예배 Online: YouTube Live (link on cpchurchmd.org 에 있는 링크 참조)

모임일정 Meeting Times:

어린이/중고등반 주일학교 Children's / Youths' Sunday School: 10:00 AM  
 장년주일성경공부 Adult Bible Study: 주일 Sun 10:00 AM  
 주일예배 The Lord's Day Worship: 11:00 AM  
 장년주중소그룹 Adult Small Group: 그룹별 시간 Various times for different groups

웹사이트 Website: www.cpchurchmd.org

연락처 Contact: 김동우 목사 P. Dong Woo Kim: [dongwoo17@cpchurchmd.org](mailto:dongwoo17@cpchurchmd.org), 410-705-5272

우편주소 Mailing Address: PO Box 2625, Ellicott City, MD 21041



메릴랜드언약장로교회는 미국장로교(PCA) 한인수도노회 산하 선교교회입니다.  
 Covenant Presbyterian Church of Maryland is a mission church of Korean Capital  
 Presbytery of Presbyterian Church in America (PCA): [pcanet.org](http://pcanet.org), [pcakcp.net](http://pcakcp.net)

\* 일어서 주시기 바랍니다. Please stand.

† 헌금은 입구의 헌금함에 예배 전에 넣어주세요. Please give offering into the box at the entrance before the worship service starts.

† English translation is provided on-site through a translation receiver or online at [www.mixlr.com/cpcmdenglish](http://www.mixlr.com/cpcmdenglish).

마태복음 Matthew 18:7-14 “작은 자들을 찾는 것 Finding the Little Ones”

1. 예수님은 누구에게 왜 화가 있을 것이라 하셨는가? To whom/what did Jesus declare woe and why? (7)
2. 예수님은 네 손이나 발이나 눈이 범죄하게 하거든 왜 찍어 내버리고 빼어 버리라고 하셨는가? 어떤 의미로 이렇게까지 말씀하셨는가? Why did Jesus tell them to cut off and take out their hands, feet, or eyes if they cause them to sin? What did he really mean? (8-9)
3. 예수님은 왜 이 작은 자 중의 하나도 업신여기지 말라고 하셨는가? Why did Jesus tell them not to despise one of these little ones? (10)
4. 길을 잃지 않은 아흔아홉 마리의 양보다 길 잃은 양 한 마리를 찾는 것을 주인이 더 기뻐하는 이유는 무엇인가? Why would a person rejoice more when he find one lost sheep than about ninety-nine that did not get lost? (12-13)
5. 하늘 아버지께서 원하시는 것은 무엇인가? What does the Heavenly Father want? (14)

적용 질문 Question for Application:

우리는 언제 어떻게 우리 가운데 작은 자를 실족하게 할 수 있는가? When and how do we stumble the little ones among us?

시편 13 편 Psalm 13

1-2 낙심하는 마음: 어느 때까지니이까? Despairing heart: Until when?

3-4 기도하는 마음: 나의 눈을 밝히소서! Praying heart: Light up my eyes!

5-6 신뢰하는 마음: 기뻐하고 찬송하리이다! Trusting heart: I will rejoice and sing!